KOMISJONI MÄÄRUS (EÜ) nr 1004/2005,

30. juuni 2005,

milles sätestatakse üksikasjalikud eeskirjad Albaaniast, Bosniast ja Hertsegoviinast ning Serbiast, Montenegrost ja Kosovost pärit suhkrutoodete tariifikvootide avamiseks ja haldamiseks vastavalt nõukogu määrusele (EÜ) nr 2007/2000

EUROOPA ÜHENDUSTE KOMISJON,

võttes arvesse Euroopa Ühenduse asutamislepingut,

võttes arvesse nõukogu 18. septembri 2000. aasta määrust (EÜ) nr 2007/2000, millega kehtestatakse erandlikud kaubandusmeetmed Euroopa Liidu stabiliseerimis- ja assotsieerimisprotsessis osalevate või sellega seotud maade ja territooriumide suhtes, muudetakse määrust (EÜ) nr 2820/98 ja tunnistatakse kehtetuks määrused (EÜ) nr 1763/1999 ja (EÜ) nr 6/2000, [1] eriti selle artikli 6 teist lõiku,

ning arvestades järgmist:

(1) Nõukogu määruse (EÜ) nr 2007/2000 artikli 4 lõikes 4 on sätestatud, et koondnomenklatuuri rubriikidesse 1701 ja 1702 kuuluvate Albaaniast, Bosniast ja Hertsegoviinast ning Serbiast, Montenegrost ja Kosovost [2] imporditavate suhkrutoodete suhtes kohaldatakse iga-aastaseid tollimaksuvabu tariifikvoote. Kõnealused kvoodid tuleks avada mitmeks aastaks ja nende kohaldamiseks 1. juulil algavatel 12kuulistel ajavahemikel tuleks vastu võtta üksikasjalikud eeskirjad.

(2) Pidades silmas tollimaksuvabade tariifikvootide kehtestamist asjaomaste maade suhkrusektorite majanduslikult jätkusuutliku arengu kindlustamiseks ning võttes arvesse Serbia, Montenegro ja Kosovo jaoks kinnitatud suhteliselt suurt kogust, tuleks asjaomase riigi tariifikvoote hallata vastavalt selle riigi ametiasutuste välja antud ekspordisertifikaatide süsteemile. Kõnealuse sertifikaadi vormi ja kujundust ning selle kasutamise korda tuleks täpsustada.

(3) Soodusimpordi tõhusaks haldamiseks käesoleva määruse alusel on vaja võtta meetmeid, mis võimaldaksid liikmesriikidel asjaomaste andmete kohta arvestust pidada ja neid komisjonile edastada.

(4) Käesoleva määrusega ettenähtud meetmed on kooskõlas suhkruturu korralduskomitee arvamusega,

ON VASTU VÕTNUD KÄESOLEVA MÄÄRUSE:

Artikkel 1

1. Käesolevas määruses sätestatakse üksikasjalikud rakenduseeskirjad koondnomenklatuuri rubriikidesse 1701 ja 1702 kuuluvate suhkrutoodete impordile Albaaniast, Bosniast ja Hertsegoviinast ning Serbiast, Montenegrost ja Kosovost vastavalt määruse (EÜ) nr 2007/2000 artikli 4 lõikes 4 sätestatud iga-aastastele tollimaksuvabadele tariifikvootidele.

2. Lõikes 1 märgitud importimisel tuleb esitada impordilitsents, millel peavad olema järgmised kvoodi järjekorranumbrid:

— 09.4324 – 1 000 tonni (netokaal) Albaaniast pärit suhkrutoodetele,

— 09.4325 – 12 000 tonni (netokaal) Bosniast ja Hertsegoviinast pärit suhkrutoodetele,

— 09.4326 – 180 000 tonni (netokaal) Serbiast, Montenegrost ja Kosovost pärit suhkrutoodetele.

Artikkel 2

Artikli 1 lõikega 2 ettenähtud impordilitsentsid antakse välja vastavalt komisjoni määrusele (EÜ) nr 1291/2000 [3] ja komisjoni määrusele (EÜ) nr 1464/95, [4] kui käesolevas määruses ei ole sätestatud teisiti.

Artikkel 3

Käesolevas määruses kasutatakse järgmisi mõisteid:

a) *impordiaasta* – ühe aasta pikkune ajavahemik 1. juulist kuni järgmise aasta 30. juunini;

b) *tööpäev* – tööpäev komisjoni asutustes Brüsselis.

[1] EÜT L 240, 23.9.2000, lk 1. Määrust on muudetud nõukogu määrusega (EÜ) nr 374/2005 (ELT L 59, 5.3.2005, lk 1).

[2] Nagu on määratletud ÜRO Julgeolekunõukogu resolutsioonis nr 1244.

[3] EÜT L 152, 24.6.2000, lk 1. Määrust on viimati muudetud määrusega (EÜ) nr 1741/2004 (ELT L 311, 8.10.2004, lk 17).

[4] EÜT L 144, 28.6.1995, lk 14. Määrust on viimati muudetud määrusega (EÜ) nr 96/2004 (ELT L 15, 22.1.2004, lk 3).

Artikkel 4

1. Impordilitsentsi taotlused esitatakse liikmesriikide pädevatele asutustele.

2. Impordilitsentsi taotlustele tuleb lisada järgmised dokumendid:

a) tõend selle kohta, et taotleja on esitanud tagatise suurusega 2 eurot 100 kilogrammi kohta;

b) Serbiast, Montenegrost ja Kosovost importimise puhul Serbia, Montenegro ja Kosovo ametiasutuste väljaantud ekspordilitsentsi originaal ja koopia vastavalt I lisas esitatud näidisele koguse kohta, mis vastab impordilitsentsi taotluses märgitud kogusele. Ekspordilitsentsi originaali hoitakse liikmesriigi pädevas ametiasutuses.

Artikkel 5

Impordilitsentsi taotlustel ja impordilitsentsidel tuleb märkida:

a) lahtrisse 8 "Albaania", "Bosnia ja Hertsegoviina" või "Serbia, Montenegro ja Kosovo" sõna "jah" ristiga; impordilitsentsid kehtivad üksnes Albaaniast, Bosniast ja Hertsegoviinast või Serbiast ja Montenegrost, sealhulgas Kosovost pärinevate toodete puhul;

b) lahtrisse 20 Albaania puhul üks II lisa A osas loetletud kannetest;

c) lahtrisse 20 Bosnia ja Hertsegoviina puhul üks II lisa B osas loetletud kannetest;

d) lahtrisse 20 Serbia, Montenegro ja Kosovo puhul üks II lisa C osas loetletud kannetest.

Artikkel 6

1. Impordilitsentsi taotlusi võib esitada igal nädalal esmaspäevast reedeni. Liikmesriigid teatavad komisjonile hiljemalt järgmise nädala esimesel tööpäeval kaheksakohalise CN-koodi alusel liigitatud suhkrutoodete kogused, mille kohta on eelmisel nädalal esitatud impordilitsentsi taotlused.

Esimeses lõigus märgitud teave edastatakse elektroonilisel teel, kasutades vorme, mis komisjon on liikmesriikidele saatnud.

2. Komisjon koostab iganädalase arvestuse kogustest, mille kohta on esitatud impordilitsentside taotlused.

3. Kui litsentsitaotlustega ületatakse määruse (EÜ) nr 2007/2000 artikli 4 punktis 4 sätestatud tariifikvoodi tase, peatab komisjon jooksvaks impordiaastaks asjaomase kvoodi kohta uute taotluste esitamise, määrab esitatud taotlustele kohaldatava ühtse vähenduskoefitsiendi ning teatab liikmesriikidele, et asjaomane piirmäär on saavutatud.

4. Kui lõike 3 kohaselt võetud meetmete kohaldamisel on kogus, mille jaoks litsents välja antakse, väiksem kui taotletav kogus, võib litsentsitaotluse tagasi võtta kolme tööpäeva jooksul alates asjaomaste meetmete vastuvõtmisest. Niisuguse tagasivõtmise puhul vabastatakse tagatis viivitamata.

5. Litsentsid antakse välja kolmandal tööpäeval pärast lõikes 1 märgitud teatise esitamist vastavalt komisjoni lõike 3 kohaselt võetud meetmetele.

6. Kui lõike 3 kohaselt võetud meetmete kohaldamisel on kogus, mille kohta impordilitsents välja antakse, väiksem kui taotletav kogus, vähendatakse tagatissummat võrdeliselt.

Artikkel 7

Impordilitsentsid kehtivad nende tegelikust väljaandmise kuupäevast kuni asjakohase impordiaasta 30. juunini.

Artikkel 8

1. Erandina määruse (EÜ) nr 1291/2000 artikli 8 lõikest 4 ei või vabasse ringlusse lubatud kogus ületada impordilitsentsi lahtrites 17 ja 18 näidatud kogust. Seepärast märgitakse litsentsi lahtrisse 19 number "0".

2. Erandina määruse (EÜ) nr 1291/2000 artikli 9 lõikest 1 ei ole impordilitsentsidest tulenevad õigused loovutatavad.

Artikkel 9

Käesolev määrus jõustub kolmandal päeval pärast selle avaldamist *Euroopa Liidu Teatajas.*

Käesolevat määrust kohaldatakse alates 1. juulist 2005.

Käesolev määrus on tervikuna siduv ja vahetult kohaldatav kõikides liikmesriikides.

Brüssel, 30. juuni 2005

Komisjoni nimel
komisjoni liige
Mariann FISCHER BOEL

I LISA

Artikli 4 lõike 2 punktis b osutatud ekspordilitsentsi näidis

<table>
<tr><td colspan="2">1. Eksportija (nimi, täielik aadress, riik)</td><td colspan="2">ORIGINAAL
3. Impordi ajavahemik</td><td>2. JÄRJEKORRANUMBER</td></tr>
<tr><td colspan="2">4. Importija (nimi, täielik aadress, riik) (mittekohustuslik)</td><td colspan="3">EKSPORDILITSENTS
SUHKUR</td></tr>
<tr><td colspan="2" rowspan="2">5. Laadimise koht ja kuupäev – transpordivahendid (mittekohustuslik)</td><td>6. Päritoluriik</td><td colspan="2">7. Sihtriik</td></tr>
<tr><td colspan="3">8. Täiendavad üksikasjad
Suhkrutootja (nimi, täielik aadress)</td></tr>
<tr><td colspan="3">9. Kaupade kirjeldus</td><td>10. CN-kood (8numbriline)</td><td>11. Kogus (kg)</td></tr>
<tr><td colspan="5">12. PÄDEVA ASUTUSE KINNITUS

Mina, allakirjutanu, kinnitan käesolevaga, et suhkru üldkogus, mille jaoks on määruse (EÜ) nr 1004/2005 alusel väljastatud ekspordilitsentsid lahtris 3 märgitud impordiperioodiks, kaasa arvatud käesolev litsents, on väiksem kui määruse (EÜ) nr 2007/2000 artikli 4 lõike 4 punktis c märgitud tariifikvoot või on sellega võrdne.</td></tr>
<tr><td colspan="2">13. Pädev asutus (nimi, täielik aadress, riik)</td><td colspan="3">Koht: ..... Kuupäev: .....

(allkiri) (tempel)</td></tr>
</table>

II LISA

A. Artikli 5 punktis b osutatud kanded:

— *hispaania keeles:* Exención de derechos de importación [Reglamento (CE) nº 2007/2000, artículo 4, apartado 4], número de orden 09.4324

— *tšehhi keeles:* Osvobozeno od dovozního cla (nařízení (ES) č. 2007/2000, čl. 4 odst. 4), sériové číslo 09.4324

— *taani keeles:* Fritages for importtold (artikel 4, stk. 4, i forordning (EF) nr. 2007/2000), løbenummer 09.4324

— *saksa keeles:* Frei von Einfuhrabgaben (Verordnung (EG) Nr. 2007/2000, Artikel 4 Absatz 4), laufende Nummer 09.4324

— *eesti keeles:* Impordimaksust vabastatud (määruse (EÜ) nr 2007/2000 artikli 4 lõige 4), järjekorranumber 09.4324

— *kreeka keeles:* Δασμολογική απαλλαγή [κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 2007/2000, άρθρο 4 παράγραφος 4], αύξων αριθμός 09.4324

— *inglise keeles:* Free from import duty (Regulation (EC) No 2007/2000, Article 4(4)), order number 09.4324

— *prantsuse keeles:* Exemption du droit d'importation [article 4, paragraphe 4, du règlement (CE) nº 2007/2000], numéro d'ordre 09.4324

— *itaalia keeles:* Esenzione dal dazio all'importazione [Regolamento (CE) n. 2007/2000, articolo 4(4)], numero d'ordine 09.4324

— *läti keeles:* Atbrīvots no importa nodokļa (Regula (EK) Nr. 2007/2000, 4. panta 4. punkts), kārtas numurs 09.4324

— *leedu keeles:* Atleista nuo importo muito (Reglamentas (EB) Nr. 2007/2000, 4(4) straipsnis), kvotos numeris 09.4324

— *ungari keeles:* Mentes a behozatali vám alól (a 2007/2000/EK rendelet, 4. cikk (4) bekezdés), rendelésszám 09.4324

— *hollandi keeles:* Vrij van invoerrechten (Verordening (EG) nr. 2007/2000, artikel 4, lid 4), volgnummer 09.4324

— *poola keeles:* Wolne od przywozowych opłat celnych (rozporządzenie (WE) nr 2007/2000, art. 4 ust. 4), numer seryjny 09.4324

— *portugali keeles:* Isenção de direitos de importação [Regulamento (CE) n.º 2007/2000, n.º 4 do artigo 4.º], número de ordem 09.4324

— *slovaki keeles:* Oslobodený od dovozného cla (nariadenie (ES) č. 2007/2000, článok 4 ods. 4), poradové číslo 09.4324

— *sloveeni keeles:* Brez uvozne carine (Uredba (ES) št. 2007/2000, člen 4(4)), številka kvote 09.4324

— *soome keeles:* Vapaa tuontitulleista (Asetuksen (EY) N:o 2007/2000 4 artiklan 4 kohta), järjestysnumero 09.4324

— *rootsi keeles:* Importtullfri (förordning (EG) nr 2007/2000, artikel 4.4), löpnummer 09.4324

B. Artikli 5 punktis c osutatud kanded:

— *hispaania keeles:* Exención de derechos de importación [Reglamento (CE) nº 2007/2000, artículo 4, apartado 4], número de orden 09.4325

— *tšehhi keeles:* Osvobozeno od dovozního cla (nařízení (ES) č. 2007/2000, čl. 4 odst. 4), sériové číslo 09.4325

— *taani keeles:* Fritages for importtold (artikel 4, stk. 4, i forordning (EF) nr. 2007/2000), løbenummer 09.4325

— *saksa keeles:* Frei von Einfuhrabgaben (Verordnung (EG) Nr. 2007/2000, Artikel 4 Absatz 4), laufende Nummer 09.4325

— *eesti keeles:* Impordimaksust vabastatud (määruse (EÜ) nr 2007/2000 artikli 4 lõige 4), järjekorranumber 09.4325

— *kreeka keeles:* Δασμολογική απαλλαγή [κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 2007/2000, άρθρο 4 παράγραφος 4], αύξων αριθμός 09.4325

— *inglise keeles:* Free from import duty (Regulation (EC) No 2007/2000, Article 4(4)), order number 09.4325

— *prantsuse keeles:* Exemption du droit d'importation [article 4, paragraphe 4, du règlement (CE) nº 2007/2000], numéro d'ordre 09.4325

— *itaalia keeles:* Esenzione dal dazio all'importazione [Regolamento (CE) n. 2007/2000, articolo 4(4)], numero d'ordine 09.4325

— *läti keeles:* Atbrīvots no importa nodokļa (Regula (EK) Nr. 2007/2000, 4. panta 4. punkts), kārtas numurs 09.4325

— *leedu keeles:* Atleista nuo importo muito (Reglamentas (EB) Nr. 2007/2000, 4(4) straipsnis), kvotos numeris 09.4325

— *ungari keeles:* Mentes a behozatali vám alól (a 2007/2000/EK rendelet, 4. cikk (4) bekezdés), rendelésszám 09.4325

— *hollandi keeles:* Vrij van invoerrechten (Verordening (EG) nr. 2007/2000, artikel 4, lid 4), volgnummer 09.4325

— *poola keeles:* Wolne od przywozowych opłat celnych (rozporządzenie (WE) nr 2007/2000, art. 4 ust. 4), numer seryjny 09.4325

— *portugali keeles:* Isenção de direitos de importação [Regulamento (CE) n.º 2007/2000, n.º 4 do artigo 4.º], número de ordem 09.4325

— *slovaki keeles:* Oslobodený od dovozného cla (nariadenie (ES) č. 2007/2000, článok 4 ods. 4), poradové číslo 09.4325

— *sloveeni keeles:* Brez uvozne carine (Uredba (ES) št. 2007/2000, člen 4(4)), številka kvote 09.4325

— *soome keeles:* Vapaa tuontitulleista (Asetuksen (EY) N:o 2007/2000 4 artiklan 4 kohta), järjestysnumero 09.4325

— *rootsi keeles:* Importtullfri (förordning (EG) nr 2007/2000, artikel 4.4), löpnummer 09.4325

C. Artikli 5 punktis d osutatud kanded:

— *hispaania keeles:* Exención de derechos de importación [Reglamento (CE) nº 2007/2000, artículo 4, apartado 4], número de orden 09.4326

— *tšehhi keeles:* Osvobozeno od dovozního cla (nařízení (ES) č. 2007/2000, čl. 4 odst. 4), sériové číslo 09.4326

— *taani keeles:* Fritages for importtold (artikel 4, stk. 4, i forordning (EF) nr. 2007/2000), løbenummer 09.4326

— *saksa keeles:* Frei von Einfuhrabgaben (Verordnung (EG) Nr. 2007/2000, Artikel 4 Absatz 4), laufende Nummer 09.4326

— *eesti keeles:* Impordimaksust vabastatud (määruse (EÜ) nr 2007/2000 artikli 4 lõige 4), järjekorranumber 09.4326

— *kreeka keeles:* Δασμολογική απαλλαγή [κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 2007/2000, άρθρο 4 παράγραφος 4], αύξων αριθμός 09.4326

— *inglise keeles:* Free from import duty (Regulation (EC) No 2007/2000, Article 4(4)), order number 09.4326

— *prantsuse keeles:* Exemption du droit d'importation [article 4, paragraphe 4, du règlement (CE) nº 2007/2000], numéro d'ordre 09.4326

— *itaalia keeles:* Esenzione dal dazio all'importazione [Regolamento (CE) n. 2007/2000, articolo 4(4)], numero d'ordine 09.4326

— *läti keeles:* Atbrīvots no importa nodokļa (Regula (EK) Nr. 2007/2000, 4. panta 4. punkts), kārtas numurs 09.4326

— *leedu keeles:* Atleista nuo importo muito (Reglamentas (EB) Nr. 2007/2000, 4(4) straipsnis), kvotos numeris 09.4326

— *ungari keeles:* Mentes a behozatali vám alól (a 2007/2000/EK rendelet, 4. cikk (4) bekezdés), rendelésszám 09.4326

— *hollandi keeles:* Vrij van invoerrechten (Verordening (EG) nr. 2007/2000, artikel 4, lid 4), volgnummer 09.4326

— *poola keeles:* Wolne od przywozowych opłat celnych (rozporządzenie (WE) nr 2007/2000, art. 4 ust. 4), numer seryjny 09.4326

— *portugali keeles:* Isenção de direitos de importação [Regulamento (CE) n.º 2007/2000, n.º 4 do artigo 4.º], número de ordem 09.4326

— *slovaki keeles:* Oslobodený od dovozného cla (nariadenie (ES) č. 2007/2000, článok 4 ods. 4), poradové číslo 09.4326

— *sloveeni keeles:* Brez uvozne carine (Uredba (ES) št. 2007/2000, člen 4(4)), številka kvote 09.4326

— *soome keeles:* Vapaa tuontitulleista (Asetuksen (EY) N:o 2007/2000 4 artiklan 4 kohta), järjestysnumero 09.4326

— *rootsi keeles:* Importtullfri (förordning (EG) nr 2007/2000, artikel 4.4), löpnummer 09.4326